



Automazione per barriere stradali con asta 4 e 6 m.  
Barrier raising reduction gear with rod of 4 and 6 m  
Motoréducteur de Soulèvement de la barrière avec barre de 4 et 6 m  
Motorreductor de elevación de barrera con barra de 4 y 6 m.

**BEVK4**  
**BEVK6**



- Ⓜ IT MANUALE ISTRUZIONI
- Ⓜ GB INSTRUCTION MANUAL
- Ⓜ F MANUEL D'EMPLOI
- Ⓜ E MANUAL DE INSTRUCCIONES

 **ALLMATIC**

MADE IN ITALY

CE

AVVERTENZE IMPORTANTI.....	2
CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3
IMPIANTO TIPO.....	3
DIMENSIONI D'INGOMBRO.....	4
PREPARAZIONE DELLA BASE PER L'AUTOMAZIONE.....	5
MONTAGGIO.....	6
SBLOCCO.....	6
REGOLAZIONE ANGOLATURA ASTA.....	6
INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA.....	7
BILANCIATURA.....	7
SMALTIMENTO.....	7

## AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione

Allmatic S.r.l. dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio

TEL. (+39) 0437 751175

Allmatic S.r.l. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



**Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

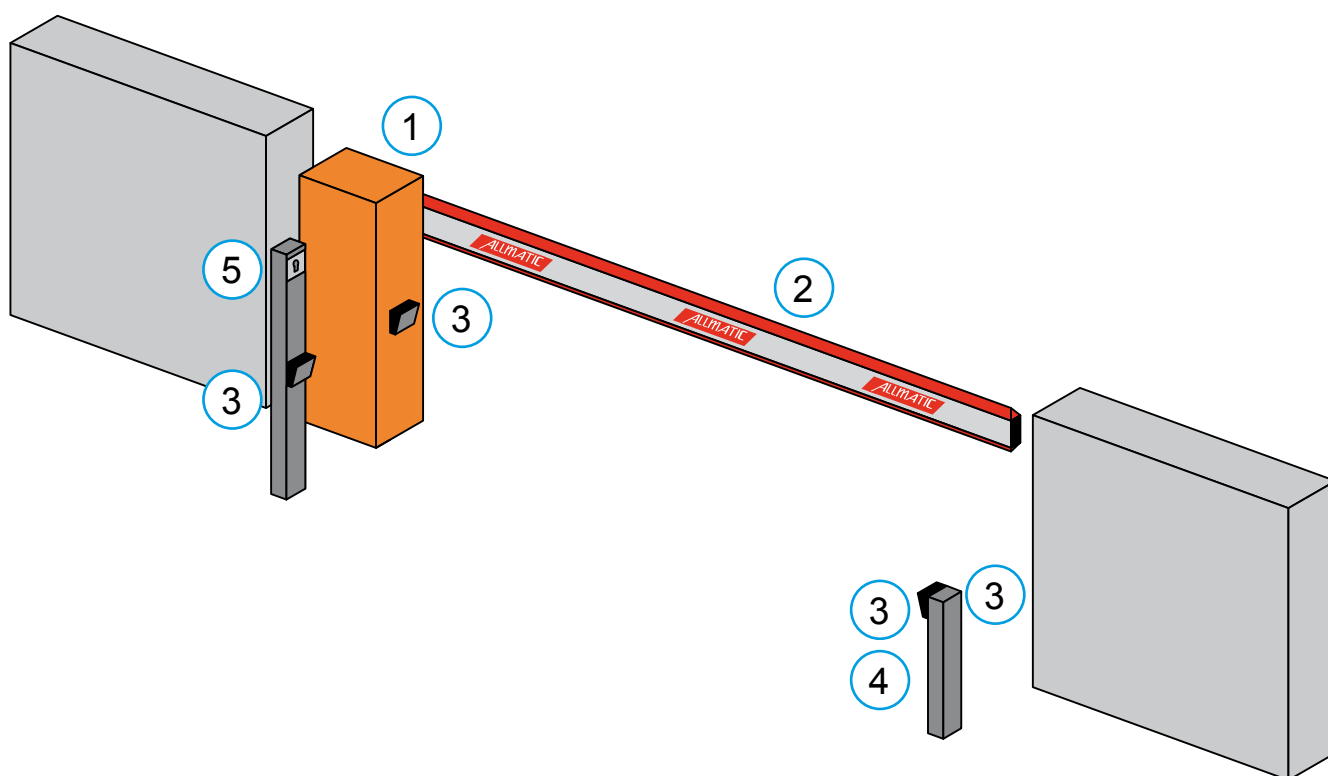
## L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

- EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
- EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
- EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
  - Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
  - L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 2006/42/CEE, allegato IIA).
  - E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
  - Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
  - La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
  - Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
  - L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.
  - Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.

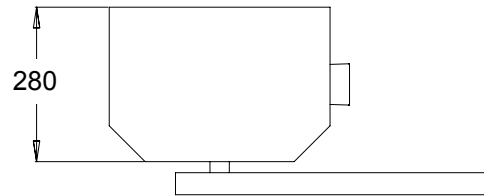
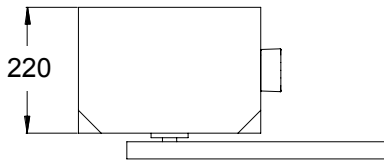
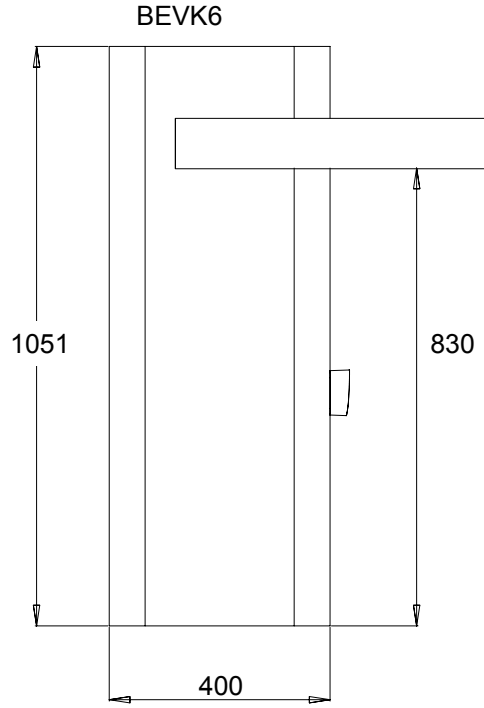
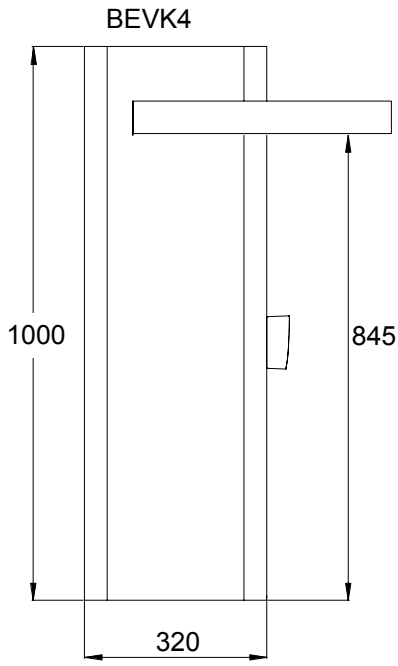
CARATTERISTICHE TECNICHE	BEVK4	BEVK6
Centralina	SCOR.AS BARK	SCOR.AS BARK
Alimentazione	24 Vdc	24 Vdc
Potenza assorbita	150 W	150 W
Giri motore	1200 rpm	1200 rpm
Assorbimento motore	6 A	6 A
Condensatore	-	-
Tempo di apertura	5 sec	10 sec
Lunghezza max. asta	4 m	6 m
Servizio temporaneo	80 %	80 %
Temperatura di esercizio	-20° +70°C	-20° +70°C
Peso	35 Kg	43 Kg

## IMPIANTO TIPO

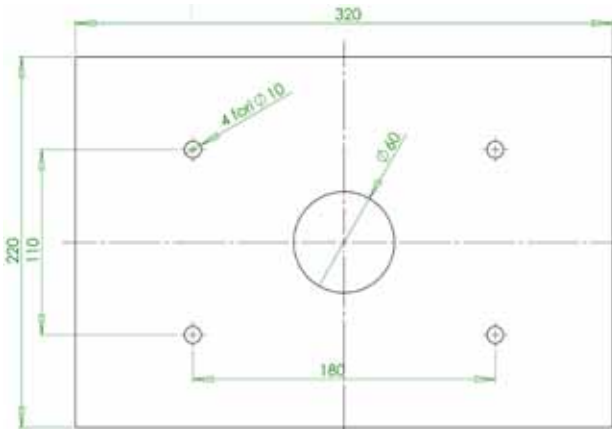


1	Alzabarriera
2	Asta
3	Fotocellule
4	Colonnina Fotocellule
5	Selettore a chiave o digitale

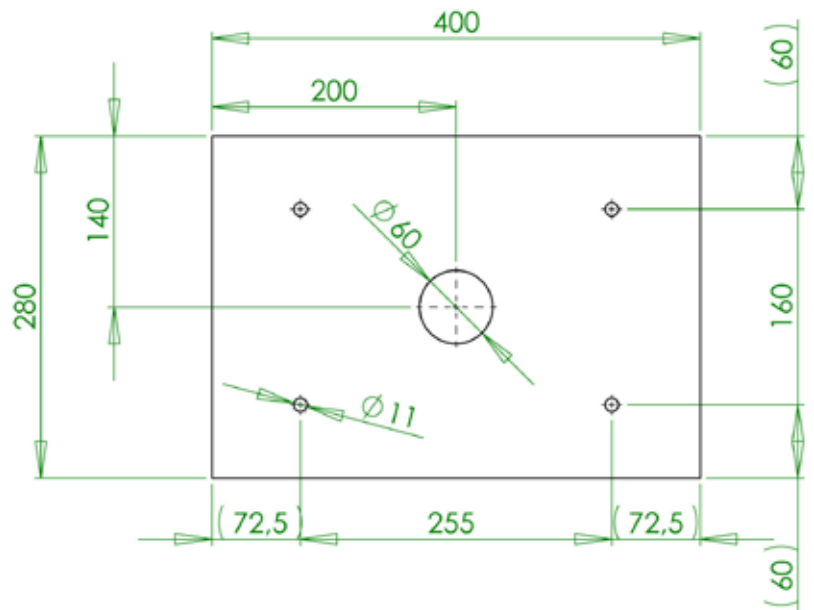
DIMENSIONI D'INGOMBRO



Contro Piastra BEVK4

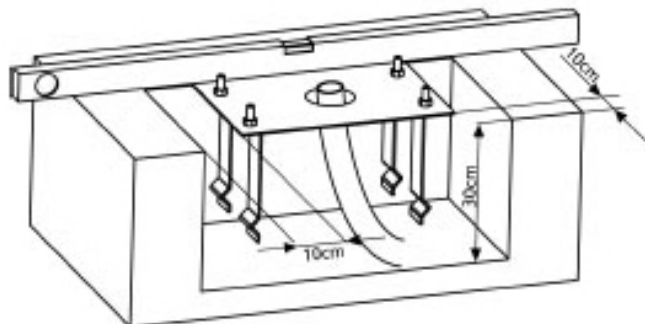


Contro Piastra BEVK6



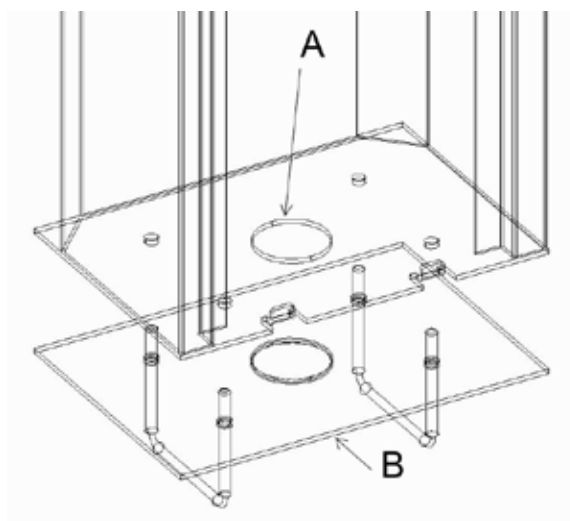
## PREPARAZIONE DELLA BASE PER L'AUTOMAZIONE

1. Prevedere uno scavo di fondazione e predisporre uno o più tubi per il passaggio dei cavi elettrici.
2. Assemblare le zanche sulla piastra di ancoraggio e fissarle tramite i 4 bulloni in dotazione.
3. Effettuare la colata di calcestruzzo all'interno dello scavo e posizionare la piastra di fondazione.



**! ATTENZIONE:** verificare che la piastra sia perfettamente in bolla e parallela al varco di apertura.

4. Attendere la completa presa del calcestruzzo.



5. Svitare i 4 dadi che tengono la base unita alle zanche e posizionare l'armadio sulla piastra.  
**NOTA:** è consigliabile installare l'armadio con lo sportello di ispezione rivolto verso il lato più agevole.

**MONTAGGIO**

Aprire l'imballo e verificare che tutti gli elementi che compongono l'automatismo siano integri. Costruire una piazzola di fissaggio in cemento armato ed annegare la base di ancoraggio con zanche (optional) fissate con i dadi in dotazione, verificare che sia perfettamente in bolla e che le guaine di passaggio dei cavi attraversino il foro centrale della contro-piastra.

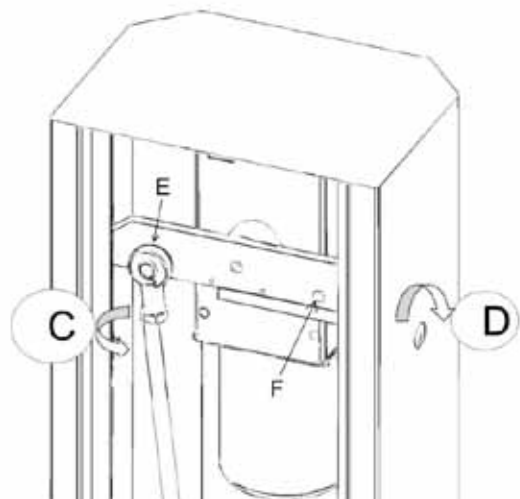
Posizionare la barriera verificando che non vi siano ostacoli al movimento dell'asta.

**ATTENZIONE: non smontare mai per nessun motivo l'asta della barriera finché si trova in posizione orizzontale e non eseguire mai la manovra di emergenza o manuale se l'asta non è montata.**

**SBLOCCO**

Nel caso sia necessario agire manualmente sull'asta della barriera, operare come segue:

- Togliere l'alimentazione.
- Inserire la chiave di sblocco data in dotazione e togliere il nottolino, inserire la chiave a brugola e ruotarla di 90°.
- In questo modo è possibile sganciare il sistema di riduzione interno per permettere la manovra di emergenza.
- Eseguire la manovra manuale.
- Per reinserire la trasmissione è sufficiente ruotare la chiave a brugola e riportarla nella posizione iniziale e poi chiudere la serratura.
- A questo punto si può ripristinare l'alimentazione e verificare che tutto funzioni correttamente.

**REGOLAZIONE ANGOLATURA ASTA**

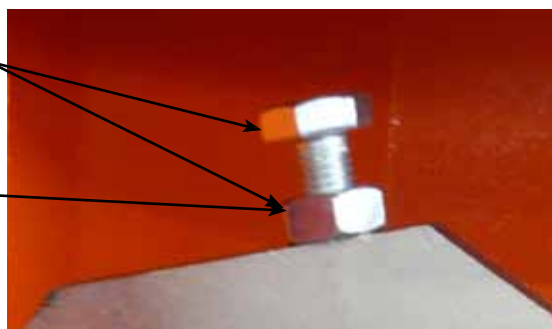
Nel caso in cui vi sia l'esigenza di regolare le battute di fine corsa dell'asta, bisogna procedere come segue:

- Allentare il controdado (posto sul cassone per le BEVK4 o sul bilanciante per la BEVK6).
- Regolare la vite all'altezza desiderata.
- Fissare nuovamente il dado di bloccaggio.

Allentare il controdado

Regolare la vite all'altezza desiderata.

Fissare nuovamente il  
dado di bloccaggio.



## INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA

### Versione BEVK4

Verificare la direzione di discesa dell'asta; nel caso sia necessario invertire la direzione (Figura 1 e 2), seguire la seguente procedura:

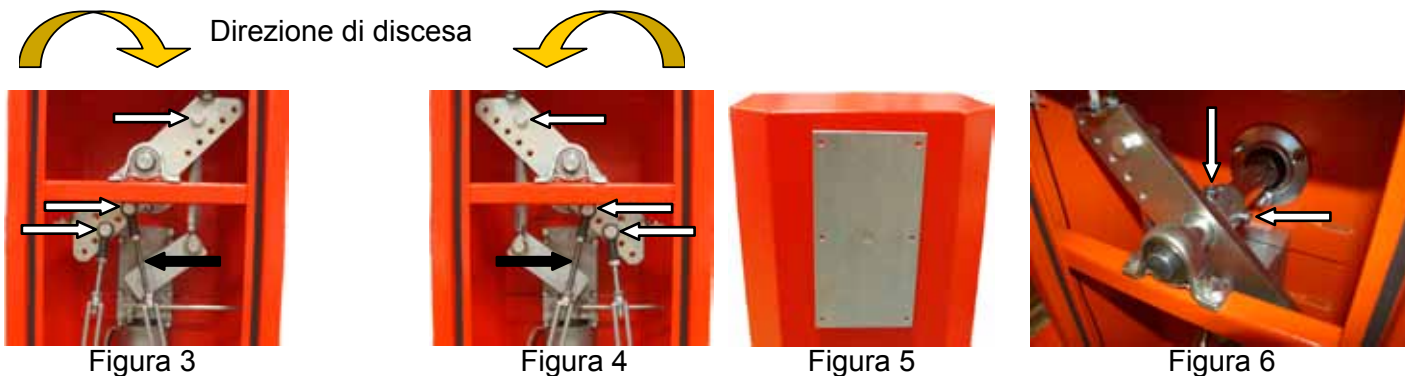
1. Allentare e sganciare la molla
2. Svitare il bullone indicato dalla freccia bianca (Figura 1 e 2) e sbloccando il motore, girare manualmente il braccetto fino al raggiungimento della posizione opposta.
3. Bloccare il motore e avvitare il bullone nella posizione opposta.



### Versione BEVK6

Verificare la direzione di discesa dell'asta; nel caso sia necessario invertire la direzione (Figura 3 e 4), seguire la seguente procedura:

1. Allentare e sganciare entrambe le molle
2. Svitare i tre bulloni indicati dalle frecce bianche (Figura 3 e 4) e sbloccando il motore, girare manualmente il braccetto fino al raggiungimento della posizione opposta.
3. Bloccare il motore e avvitare i bulloni nei fori indicati nelle Figure 3 e 4 assicurandosi che il filetto più lungo sia più vicino al perno centrale, freccia nera, e ricollegare le molle.
4. Controllare che il mozzo esterno sia in posizione verticale con le molle rilassate, in caso contrario svitare le due viti segnate in Figura 6 e ruotare il mozzo esterno portandolo in posizione verticale Figura 5.



## BILANCIATURA

Montare e smontare l'asta solamente in posizione verticale

Dopo aver montato l'asta sbloccare il motore e facendo attenzione movimentare manualmente l'asta, la corretta equilibratura permette all'asta di mantenersi a 45° da sola senza sostegno.

**ATTENZIONE:** la regolazione dei tendimolle va effettuata solo con l'asta in posizione verticale.

Se l'asta tende a cadere verso la posizione di chiusura è necessario avvitare i tendimolle.

Se l'asta tende a portarsi in apertura totale è necessario svitare i tendimolle.

Se non si riesce a equilibrare l'asta è necessario cambiare i fori di ancoraggio dei bulloni dei tendimolle: più interni se l'asta è troppo leggera, più esterni se l'asta è troppo pesante.

## SMALTIMENTO



Questo prodotto è formato da vari componenti che potrebbero a loro volta contenere sostanze inquinanti. Informarsi sul sistema di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**



## INDEX

IMPORTANT REMARKS.....	8
TECHNICAL FEATURES.....	9
INSTALLATION TYPE.....	9
EXTERNAL DIMENSIONS.....	10
PREPARATION FOR AUTOMATION OF THE BASE.....	11
ASSEMBLY.....	12
UNLOCK.....	12
ADJUSTMENT OF ROD ANGLE.....	12
INVERSION OF DIRECTION OF OPENING.....	13
BALANCING.....	13
DISPOSAL.....	13

### IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact Allmatic S.r.l. TEL. (+39) 0437 751175

Allmatic S.r.l. has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

**Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**



This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.

- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

### **AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:**

**EN 60204-1** (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)

EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)

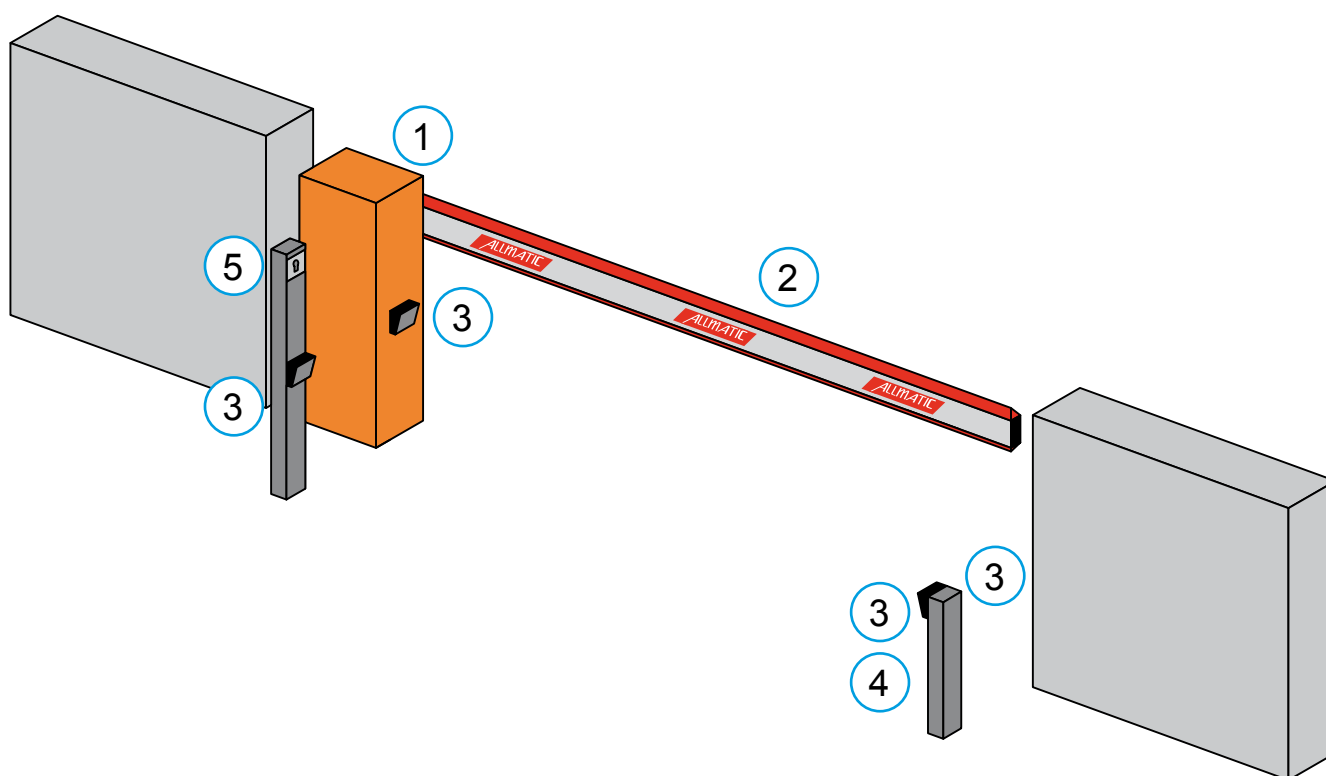
**EN 12453** (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 2006/42/CEE, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.
- The appliance has not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised do not have to play with the appliance.



MODELS AND CHARACTERISTICS	BEVK4	BEVK6
Control unit	SCOR.AS BARK	SCOR.AS BARK
Power supply	24 Vdc	24 Vdc
Input power	150 W	150 W
Motor revs	1200 rpm	1200 rpm
Motor absorption	6 A	6 A
Condenser	-	-
Opening time	5 sec	10 sec
Maximum length of rod	4 m	6 m
Temporary service	80 %	80 %
Operating temperature	-20° +70°C	-20° +70°C
Weight	35 Kg	43 Kg

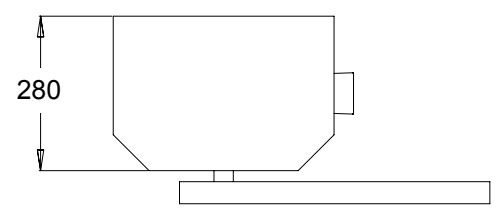
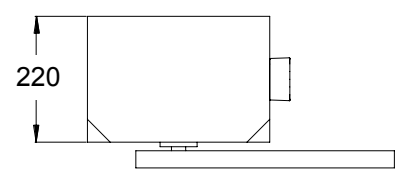
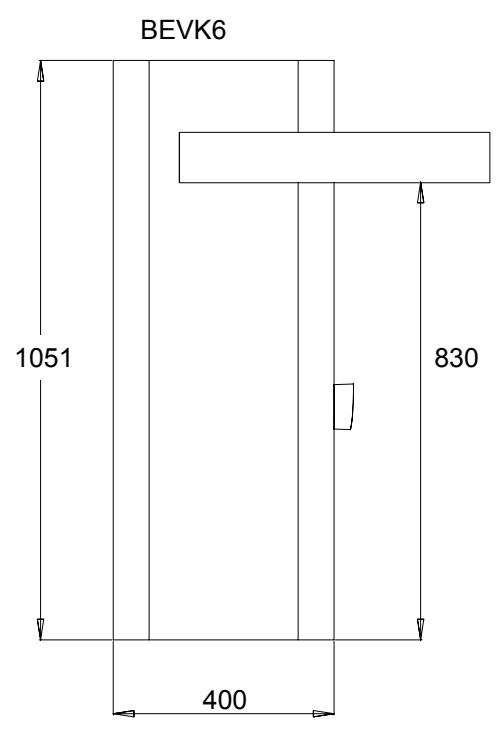
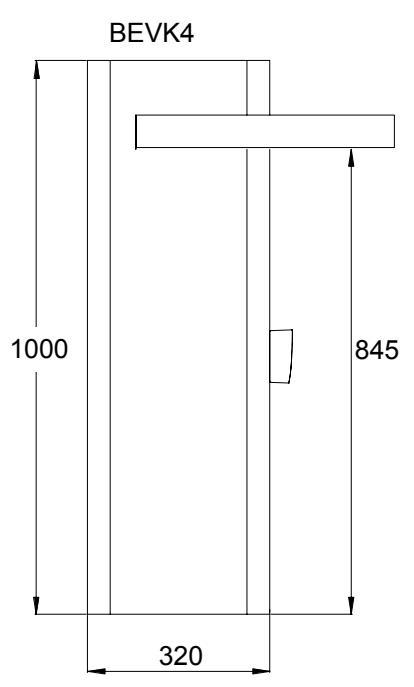
## INSTALLATION TYPE



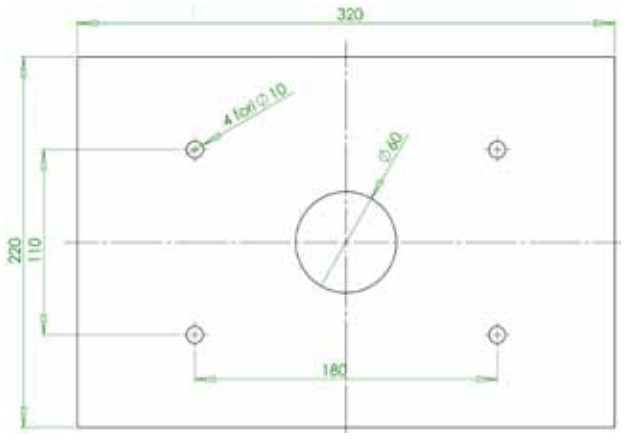
1	Barrier gate
2	Rod
3	Photocellules
4	Photocell column
5	Key or digital operated selector switch

# OVERALL DIMENSIONS

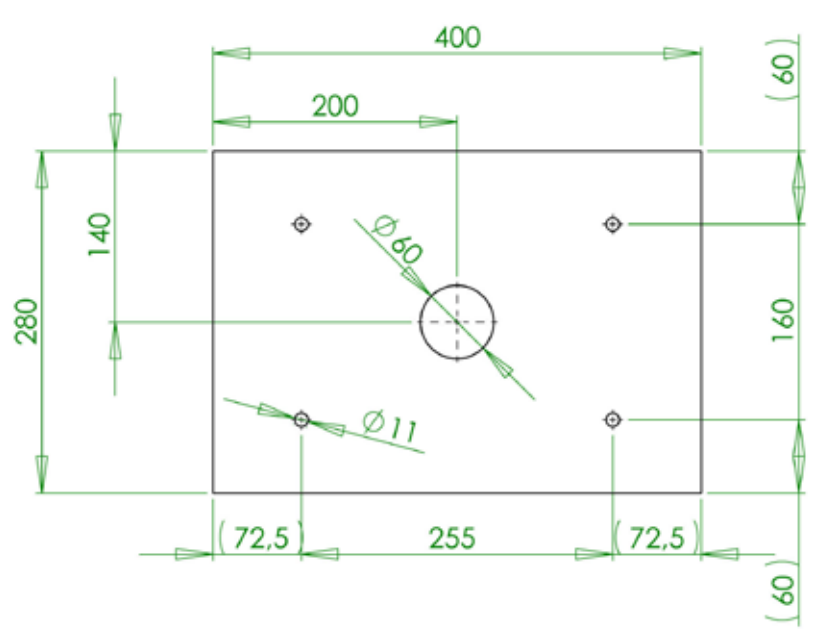
ENGLISH



Mounting plate-BEVK4

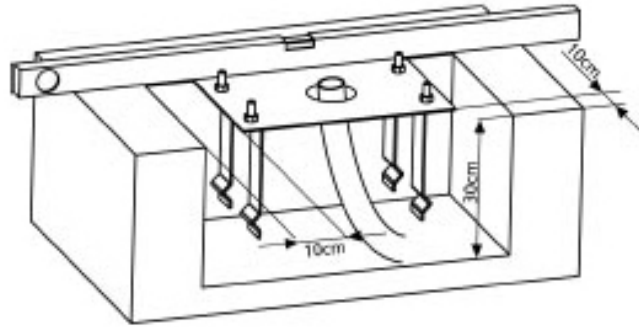


Mounting plate-BEVK6



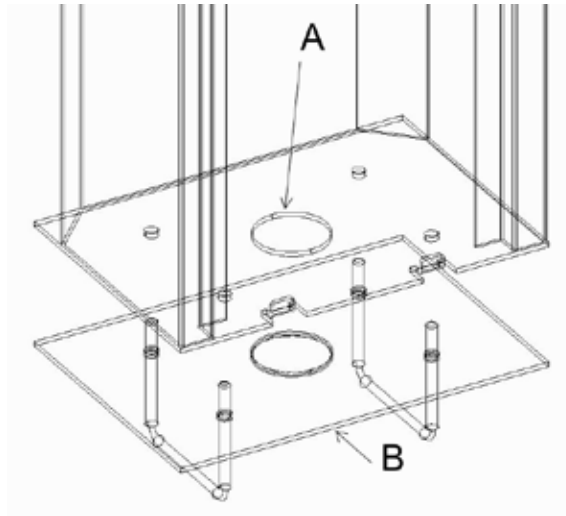
## PREPARATION FOR AUTOMATION OF THE BASE

1. Provide a foundation pit and arrange one or more conduits for the passage of the electrical cabling.
2. Assemble the 4 anchoring brackets on the mounting plate and fasten with the 4 bolts provided.
3. Pour the concrete into the pit and position the base plate.



**!** NOTE: verify that the plate is perfectly leveled and parallel to the opening barrier.

4. Wait for the complete setting of the concrete.



5. Unscrew the 4 nuts that hold the base joined to the anchoring brackets and position the rack on the plate.

## ASSEMBLY

Open the packaging and check the condition of all the parts of the automation.

Construct a fastening pad in reinforced concrete and sink the anchoring base with tangs (optional) fastened with the nuts provided.

Check that it is perfectly level and that the cable passage sheaths cross the centre hole of the counter-plate.

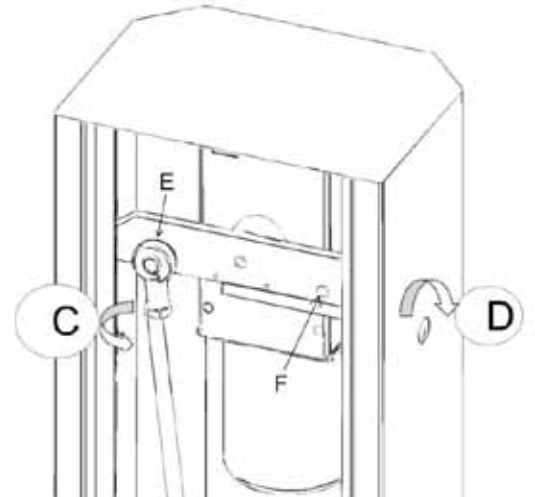
Position the barrier and check that there are no obstacles to the movement of the rod.

**ATTENTION: never move the barrier rod for any reason until it is horizontal, and do not perform the emergency or manual manoeuvre if the rod is not installed.**

## UNLOCK

If you need to perform manual actions on the barrier rod, proceed as follows:

- Cut the power supply.
- Insert the release key provided and remove the latch, insert the Allen wrench and turn it 90° (see fig. 2 ref. D).
- In this way you can detach the internal reduction system to allow the emergency manoeuvre.
- Perform the manual manoeuvre.
- To engage the transmission again, turn the Allen wrench back to its original position and close the lock.
- You can now restore the power supply and check that everything is working correctly.



## ADJUSTMENT OF ROD ANGLE

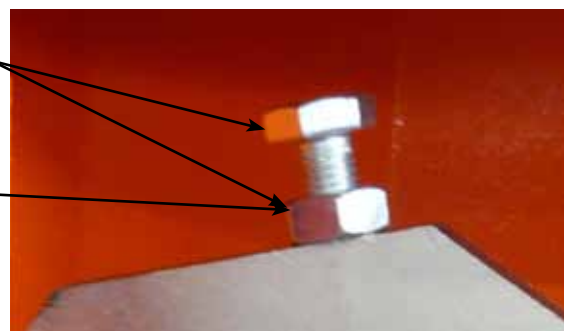
If you need to adjust the stops of the rods, proceed as follows:

- Loosen the locking nut (located on the box for BEVK4 or on the rocker arm for BEVK6).
- Adjust the screw to the desired height.
- Fasten the locking nut back in place.

Loosen the lock nut

Adjust the screw to the desired height.

Fasten the lock nut.

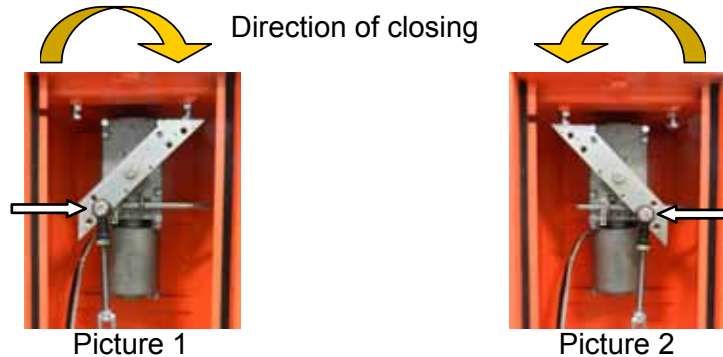


## INVERSION OF DIRECTION OF OPENING

### Version BEVK4

Check the direction of the descent of the rod; if necessary inverse the direction (pictures 1 and 2), follow this procedure:

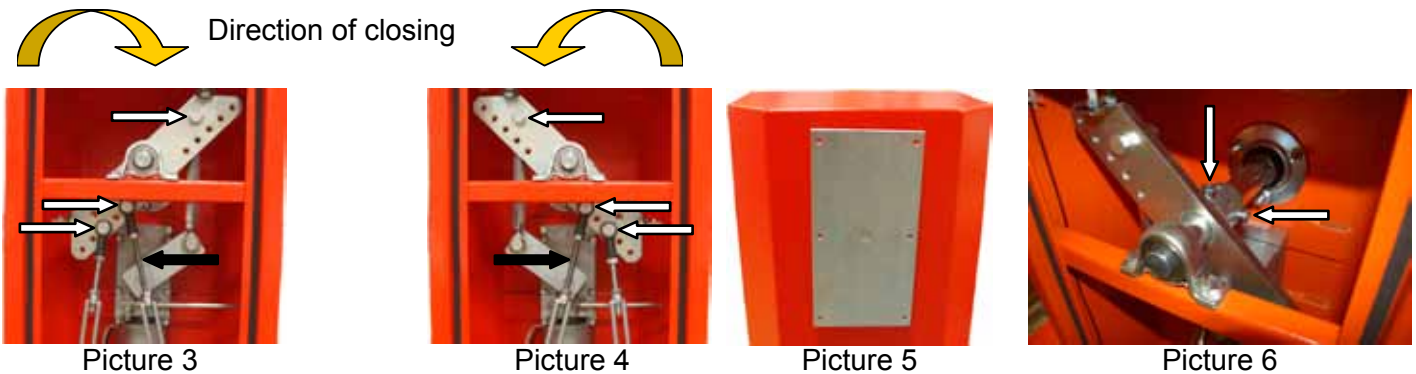
1. Loosen and release the spring
2. Unscrew the bolt indicated by the white arrow (Pictures 1 and 2) and by unlocking the motor, manually turn the arm till it reaches the opposite position.
3. Lock the motor and screw the bolt in the opposite direction.



### Version BEVK6

Check the direction of the descent of the rod; if necessary inverse the direction (pictures 3 and 4), follow this procedure::

1. Loosen and release both springs
2. Unscrew the three bolts indicated by the arrows (pictures 3 and 4) and by unlocking the motor, manually turn the arm till it reaches the opposite position.
3. Lock the motor and screw the bolts in the holes indicated in picture 3 and 4 assuring that the longer thread is near to the central pivot, black arrow, and reconnect the springs.
4. Check that the external clamp hub is in vertical position with relaxed springs, on the contrary unscrew the two screws indicated in the picture 6 and turn the external clamp hub bringing it to the vertical position picture 5.



## BALANCING

Install and uninstall the rod only in vertical position

After having installed the rod of the motor and paying attention, manually move the rod, the correct balancing enables the rod keep itself at 45° without any support.

**WARNING:** the adjustment of the spring tensioner has to be performed only with the rod in vertical position. If the rod leans to the closing position it is necessary to screw the spring tensioner.

If the rod leans to the opening position it is necessary to unscrew the spring tensioners.

If you do not manage to balance the rod, it is necessary to change the anchor holes of the spring tensors bolts: more internal if the rod is too light or more external if it is too heavy.

## DISPOSAL



This product is composed of various components which may in turn contain pollutants. Do not dispose of it in the environment! Find out about the method for recycling or disposing of the product in compliance with current local laws

CONSEILS IMPORTANTS.....	14
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	15
SCHÉMA D'INSTALLATION.....	15
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT.....	16
PRÉPARATION DE LA BASE POUR L'AUTOMATION.....	17
MONTAGE.....	18
DÉBLOCAGE.....	18
RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA BARRE.....	18
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE.....	19
ÉQUILIBRAGE.....	19
ÉLIMINATION.....	19

**CONSEILS IMPORTANTS**

Pour toute précision technique ou problème d'installation Allmatic S.r.l. dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau

TEL. (+39) 0437 751175

Allmatic S.r.l. se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.

**Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.**



- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.

- Tous opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

**L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:**

- EN 60204-1** (Sécurité de la machinerie. Équipement électrique des machines, partie 1: réglés générales).
- EN 12445** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
- EN 12453** (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

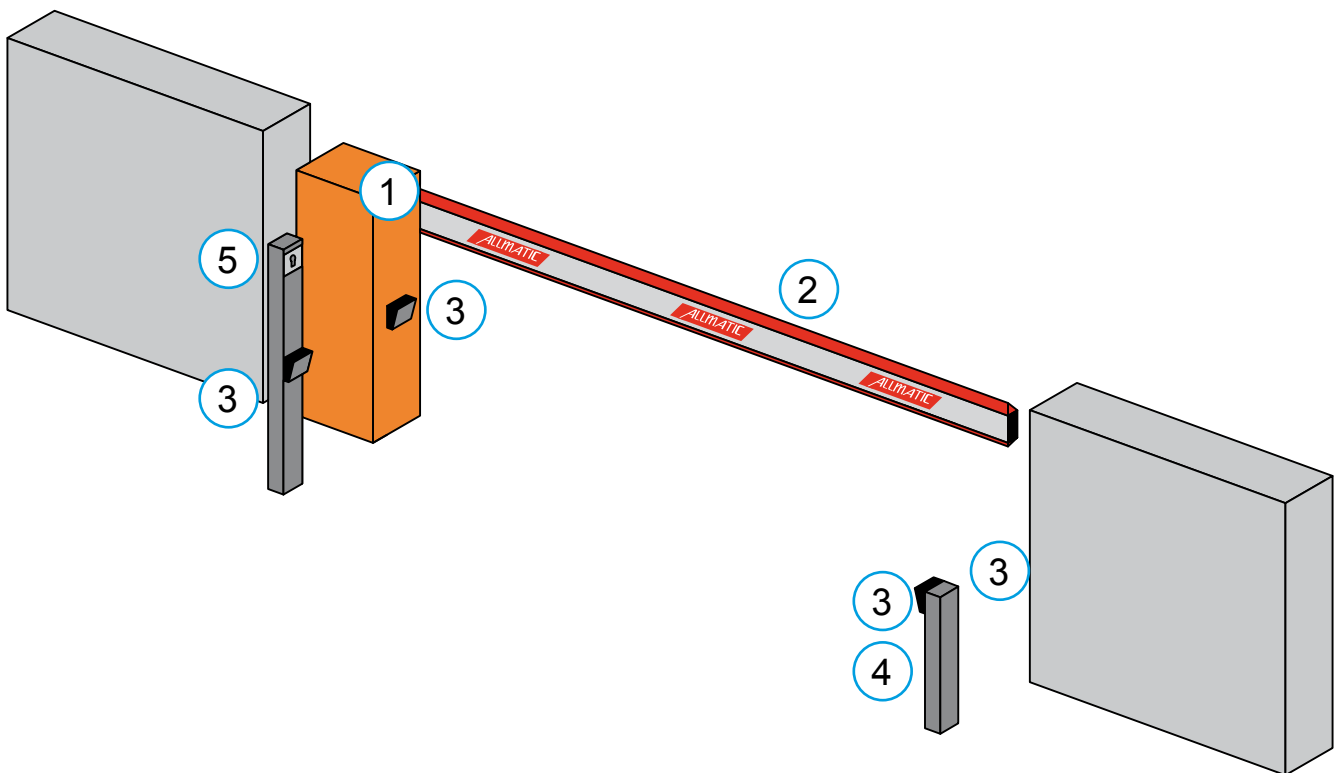
L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).

- L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le même niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 2006/42/CEE, - IIA).
- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.
- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.
- L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectés d'handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.

Avant d'effectuer toute intervention sur l'installation, couper l'alimentation électrique et débrancher les batteries.

MODÈLES ET CARACTÉRISTIQUES	BEVK4	BEVK6
Centrale	SCOR.AS BARK	SCOR.AS BARK
Alimentation	24 Vdc	24 Vdc
Puissance absorbée	150 W	150 W
Tours du moteur	1200 rpm	1200 rpm
Absorption du moteur	6 A	6 A
Condenseur	-	-
Temps d'ouverture	5 sec	10 sec
Longueur max. barre	4 m	6 m
Service temporaire	80 %	80 %
Température de fonctionnement	-20° +70°C	-20° +70°C
Poids	35 Kg	43 Kg

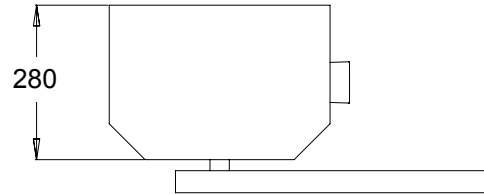
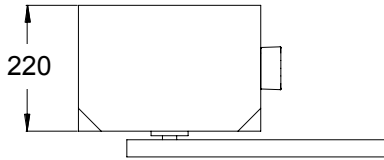
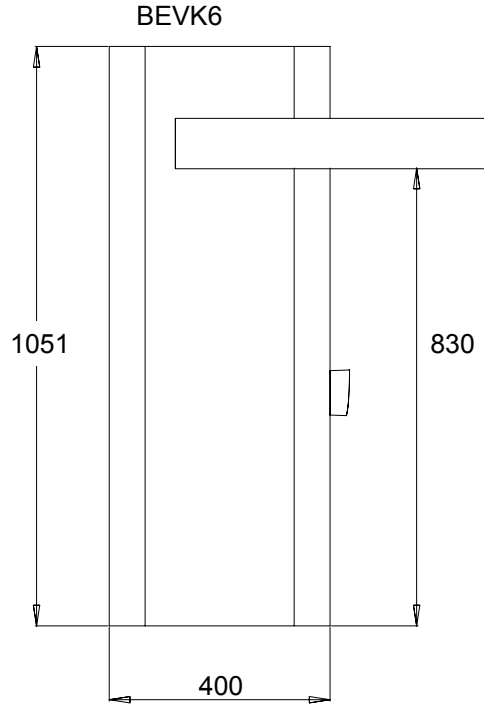
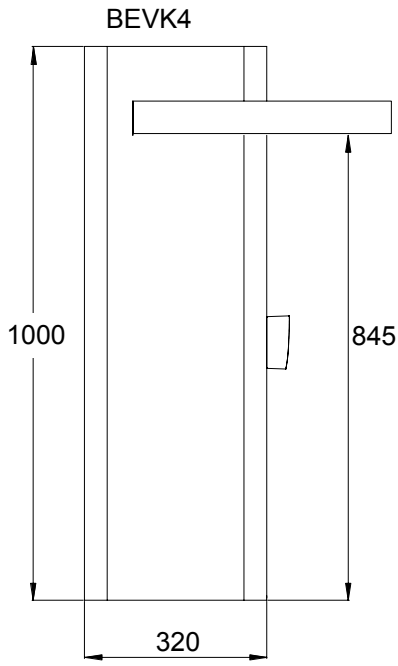
## SCHÉMA D'INSTALLATION



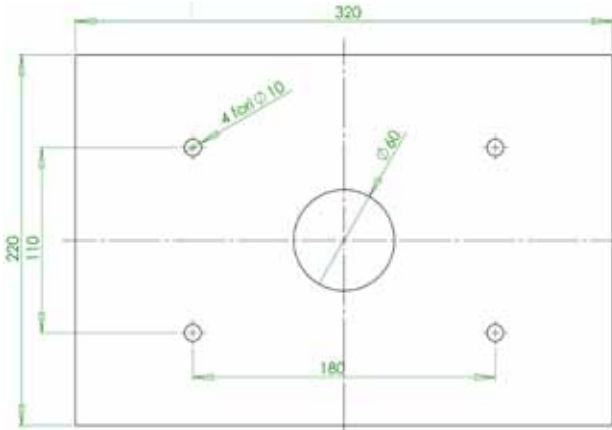
1	Barrière de porte
2	Enchères
3	Cellules photoélectriques
4	Photocellule
5	Key ou numérique



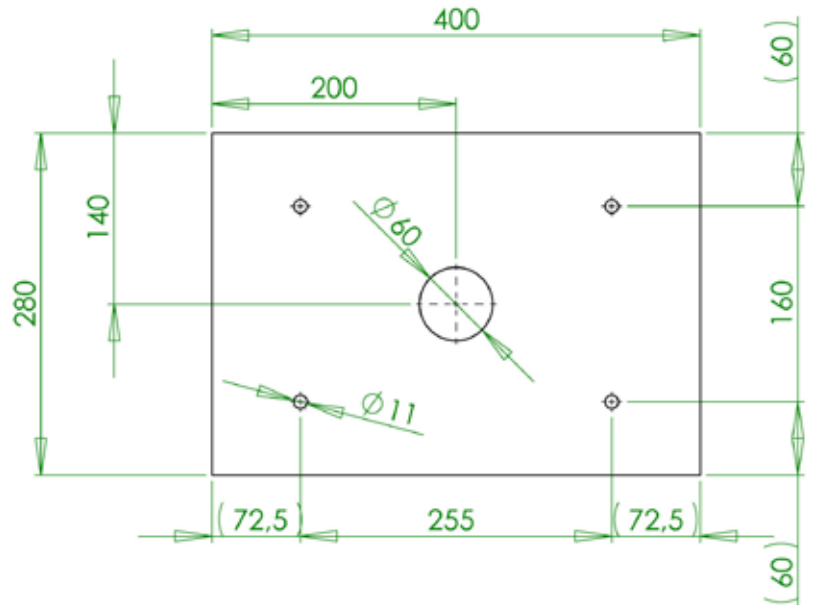
# DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



**Plaque BEVK4**

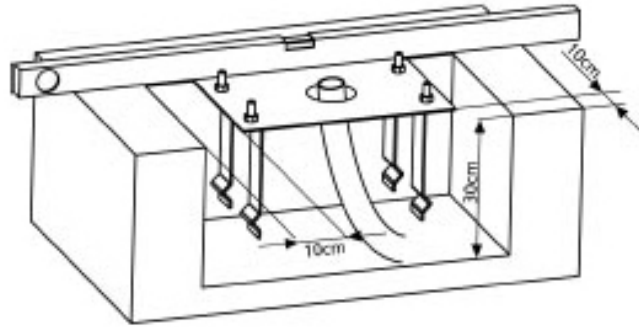


**Plaque BEVK6**



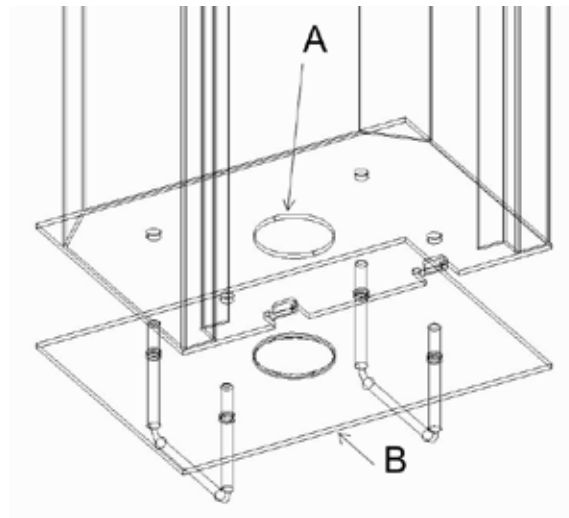
## PRÉPARATION DE LA BASE POUR L'AUTOMATION

1. Prédisposer un trou de fondation et un ou plusieurs tubes pour le passage câbles électriques.
2. Assembler les 4 agrafes sur la plaque d'ancrage et les fixer au moyen des 4 boulons en dotation.
3. Effectuer la coulée de béton à l'intérieur de l'excavation et positionner la plaque de fondation.



**!** ATTENTION: vérifier que la plaque soit parfaitement en bulle et parallèle au passe d'ouverture.

4. Attendre la prise complète du béton.



5. Dévisser les 4 dés qui tiennent la base reliée aux agrafes et positionner l'armoire de commande sur la plaque.

REMARQUE: il est conseillé d'installer l'armoire avec la trappe de visite tournée vers le côté aisément accessible.

## MONTAGE

Ouvrir l'emballage et contrôler le bon état de tous les composants de l'automatisme.

Construire une plateforme de fixation en béton armé et y insérer la base d'ancrage avec pattes (option), fixées avec les écrous fournis.

Vérifier qu'elle soit parfaitement à niveau et que les gaines de passage des câbles traversent le trou central de la contre-plaque.

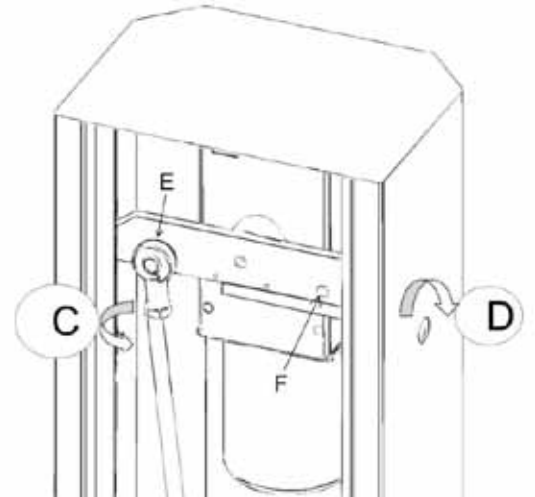
Positionner la barrière en vérifiant qu'aucun obstacle n'empêche le mouvement de la barre.

**ATTENTION : ne démonter jamais et pour aucune raison la barre de la barrière tant que celle-ci se trouve en position horizontale et n'effectuer jamais la manœuvre d'urgence ou manuelle si la barre n'est pas montée.**

## DÉBLOCCAGE

Si nécessaire, agir manuellement sur la barre de la barrière et procéder comme suit :

- Couper l'alimentation.
- Insérer la clé de déblocage fournie et retirer le loqueteau, insérer la clé à six pans et la tourner de 90°.
- De cette manière, il est possible de décrocher le système de réduction interne afin de permettre la manœuvre d'urgence.
- Effectuer la manœuvre manuelle.
- Pour réenclencher la transmission, il suffit de tourner la clé à six pans pour la remettre dans la position initiale et de fermer la serrure.
- Il est maintenant possible de rétablir l'alimentation et de vérifier que tout fonctionne correctement.



## RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA BARRE

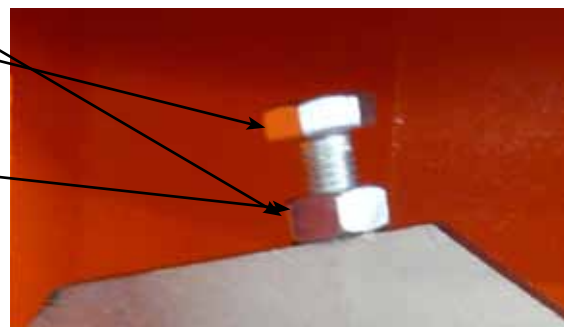
Pour régler les butées de fin de course, procéder comme suit :

- Desserrer le contre-écrou (situé sur le coffre pour les BEVK4 ou sur le balancier pour les BEVK6).
- Régler la vis à la hauteur souhaitée.
- Fixer de nouveau l'écrou de blocage.

Desserrer l'écrou de blocage

Régler la vis à la hauteur désirée.

Serrer l'écrou de blocage.



## INVERSION DU SENS D'OUVERTURE

### Versions BEVK4

Vérifier la direction de descente de la barre; si nécessaire inverser la direction (Figures 1 et 2), suivre la procédure suivante:

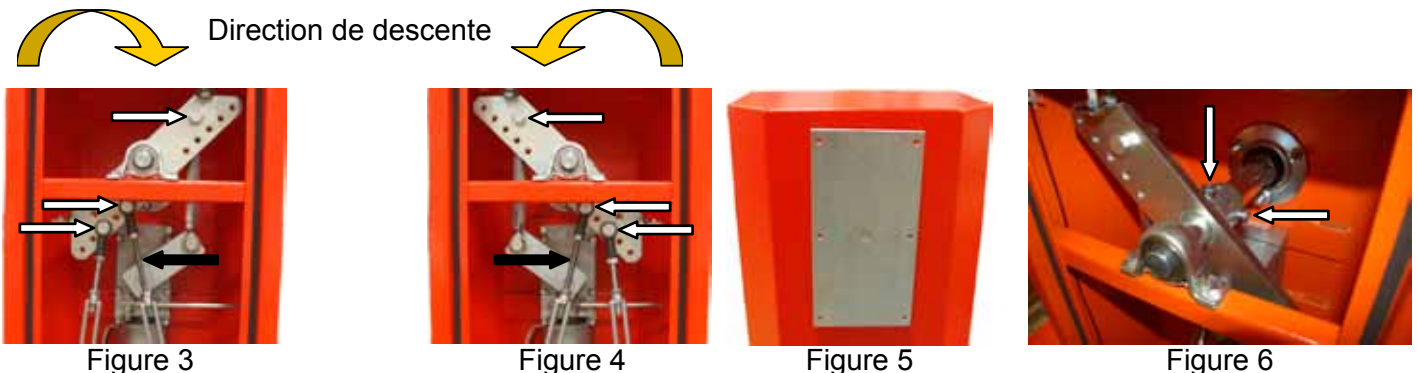
1. Desserrer et décrocher le ressort
2. Dévisser le boulon indiqué par la flèche blanche (Figures 1 et 2) et en débloquant le moteurs, tourner manuellement le bras jusqu'à atteindre la position opposée.
3. Bloquer le moteur et visser le boulon dans la position opposée.



### Versions BEVK6

Vérifier la direction de descente de la barre; si nécessaire inverser la direction (Figure 3 et 4), suivre la procédure suivante:

1. Desserrer et décrocher les deux ressorts
2. Desserrer les trois boulons indiqués par les flèches (Figures 3 et 4) et en débloquant le moteur, tourner manuellement jusqu'à atteindre la position opposée.
3. Bloquer le moteur et visser les boulons dans les trous indiqués dans les Figures 3 et 4 en s'assurant que le filet plus long soit plus proche au pivot centrale, flèche noirs, et reconnecter les ressorts.
4. Contrôler que le moyeu de fixation externe soit en position verticale avec les ressorts relâchés, au contraire dévisser les deux visse indiquées dans la Figure 6 et tourner le moyeu de fixation extérieur en l'amenant en position verticale Figure 5.



## ÉQUILIBRAGE

Installer et démonter la barre seulement en position verticale

Après avoir installé la barre bloquer le moteur et, en faisant attention déplacer manuellement la barre, le correct équilibrage permet à la barre de se maintenir à 45° toute seule sans support.

**ATTENTION:** le réglage des tendeurs des ressorts doit être effectuée seulement avec la barre en position verticale. .

Si la barre tend à tomber vers la position de fermeture il est nécessaire de visser les tendeurs de ressort. Si la barre tend à s'amener dans la position d'ouverture totale il est nécessaire de dévisser les tendeurs de ressorts.

Si on ne réussit pas à équilibrer la barre il est nécessaire de changer les trous d'ancrage des boulons des tendeurs de ressorts: plus à l'interne si la barre est trop légère, plus externes si la barre est trop lourde.

## ÉLIMINATION



Ce produit est composé de différents éléments susceptibles de contenir à leur tour des substances polluantes. Ne pas rejeter dans l'environnement. Se renseigner sur le système de recyclage ou d'élimination du produit en respectant les réglementations locales en vigueur.

**NE PAS JETER DANS L'ENVIRONNEMENT !**

## ÍNDICE

ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	20
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	21
ESQUEMA DE INSTALACIÓN.....	21
DIMENSIONES TOTALES.....	22
PREPARACIÓN DE LA BASE PARA LA AUTOMATIZACIÓN.....	23
MONTAJE.....	24
DESBLOQUEO.....	24
AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA BARRA.....	24
INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA.....	25
EQUILIBRADO.....	25
ELIMINACIÓN.....	25

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia Allmatic S.r.l.

TEL. (+39) 0437 751175

Allmatic S.r.l. se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.

### Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.



• Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

### LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

**EN 60204-1** (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las máquinas, partes 1: reglas generales).

**EN 12445** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)

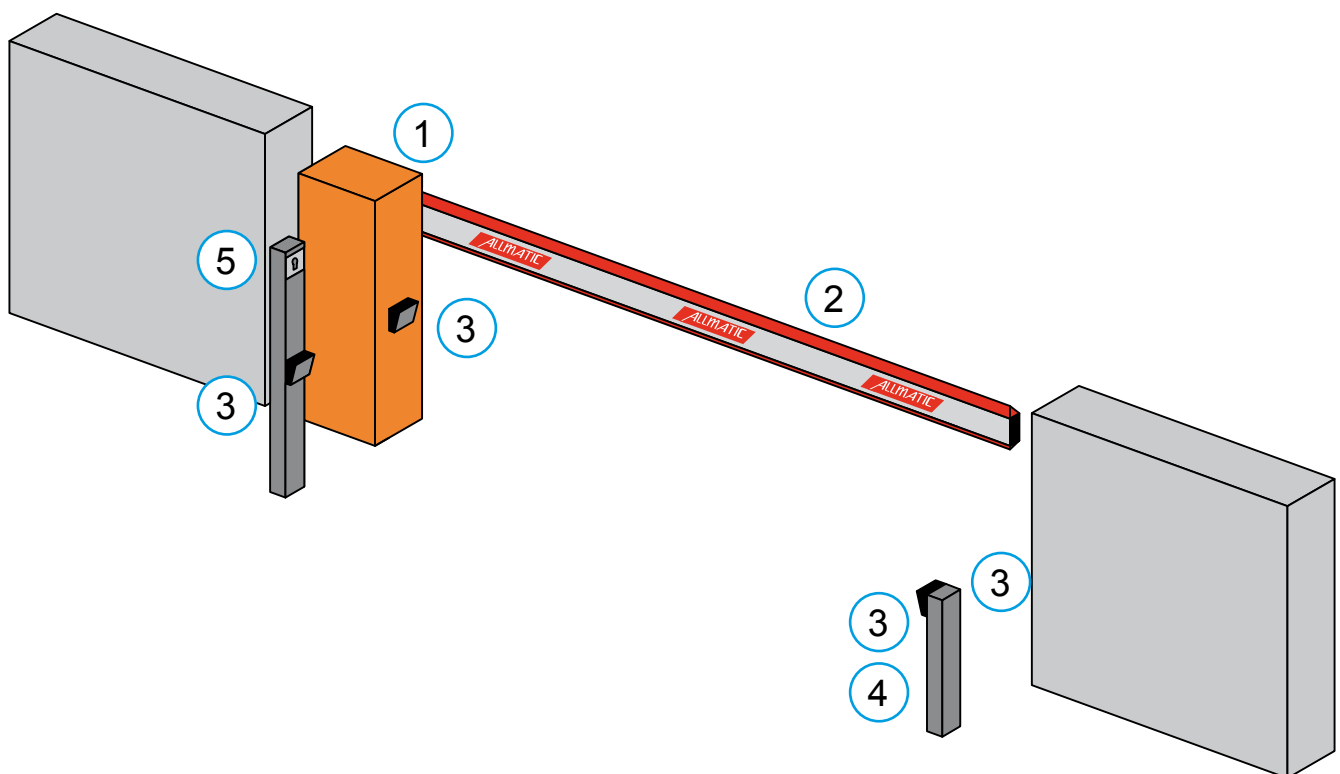
**EN 12453** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de mínimo 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 2006/42/CEE, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- El equipo no debe ser utilizado por infantes o personas con discapacidades físicas o psíquicas, sin el debido conocimiento o supervisión por parte de una persona competente.
- Vigile a los niños de modo que no jueguen con el equipo.

Antes de realizar cualquier operación en la instalación, corte la alimentación eléctrica y desconecte las baterías.

MODELOS Y CARACTERÍSTICAS	BEVK4	BEVK6
Centralita	SCOR.AS BARK	SCOR.AS BARK
Alimentación	24 Vdc	24 Vdc
Potencia consumada	150 W	150 W
Revoluciones del motor	1200 rpm	1200 rpm
Consumo del motor	6 A	6 A
Condensador	-	-
Tiempo de apertura	5 sec	10 sec
Longitud máx. de la barra	4 m	6 m
Servicio temporal	80 %	80 %
Temperatura de funcionamiento	-20° +70°C	-20° +70°C
Peso	35 Kg	43 Kg

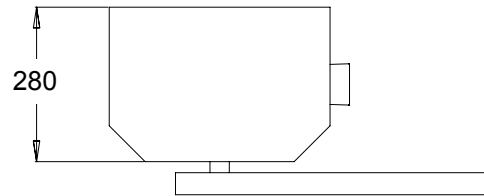
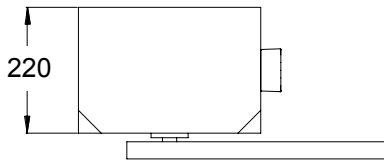
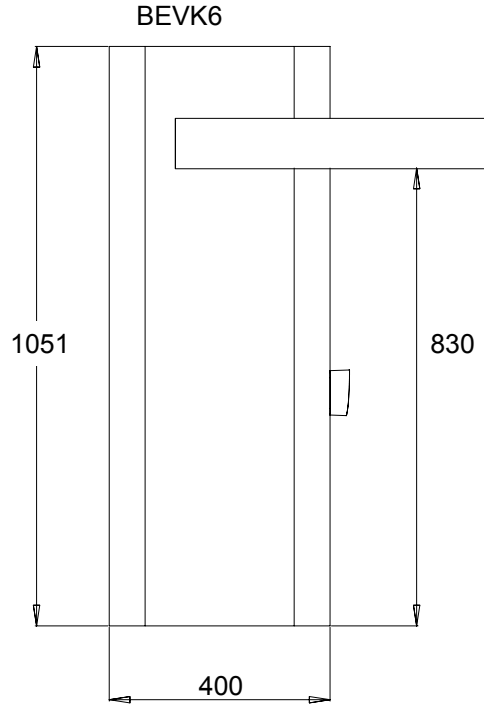
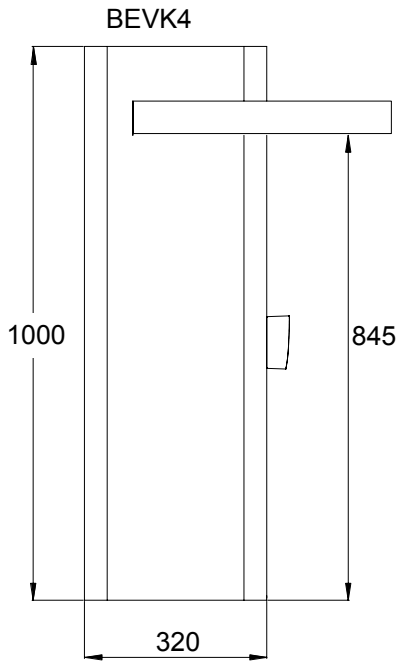
## ESQUEMA DE INSTALACIÓN



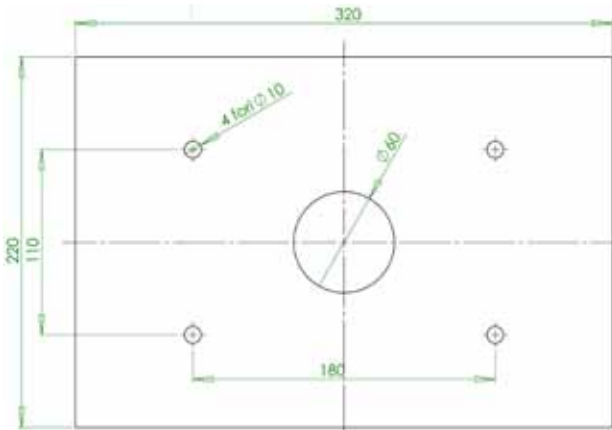
ESPAÑOL

1	Barrera de puerta
2	Subastas
3	Fotocélulas
4	Célula fotoeléctrica
5	Clave o digital

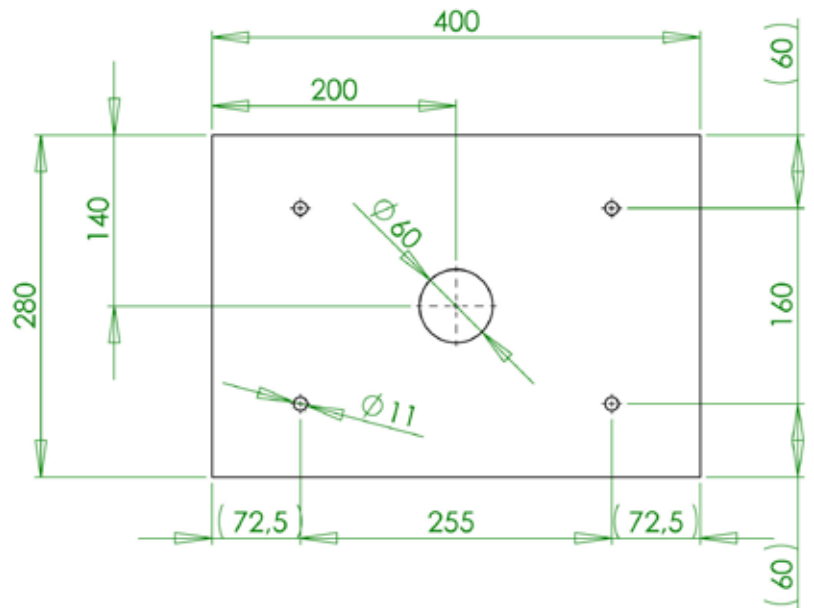
# DIMENSIONES



**Placa de montaje BEVK4**



**Placa de montaje BEVK6**

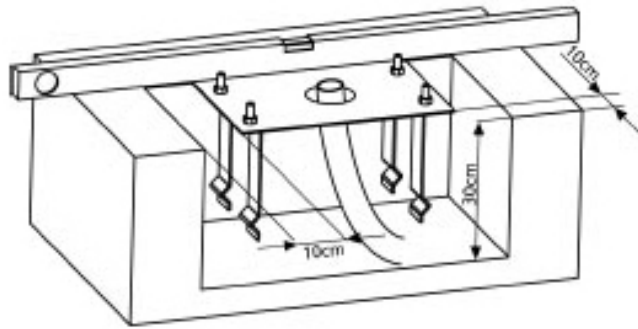


ESPAÑOL



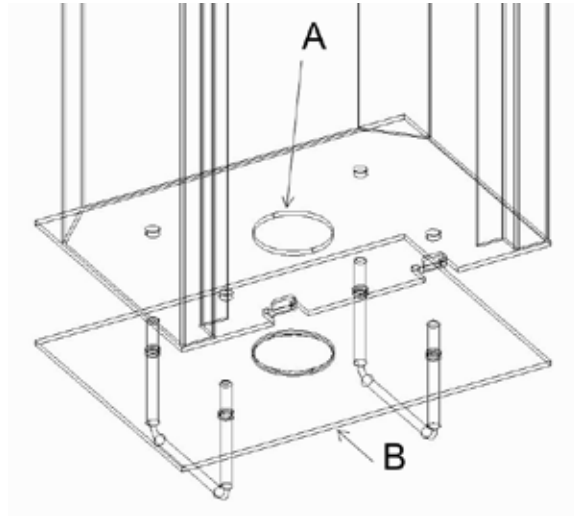
## PREPARACIÓN DE LA BASE PARA LA AUTOMATIZACIÓN

1. Disponga de una excavación de cimentación y predisponga de uno o más tubos para el paso de los cables eléctricos.
2. Monte los cuatro soportes sobre la placa de anclaje y fíjela mediante los cuatro pernos suministrados.
3. Efectúe la colada de hormigón al interior de la excavación y coloque la placa de cimentación.



**!** ATENCIÓN: compruebe que la placa esté perfectamente horizontal y paralela al paso de la apertura.

4. Espere la fragua completa del hormigón.



5. Enrosque las cuatro tuercas que tienen la base unida a los soportes y coloque el armario sobre la placa.

NOTA: Se recomienda instalar el armario con la mirilla de inspección dirigida hacia el lado más conveniente.

## MONTAJE

Abrir el embalaje y controlar que todos los elementos que componen el automatismo sean íntegros.

Construir una base de fijación en cemento armado y sumergir la base de anclaje con grapas (opcional) fijadas con las tuercas en dotación, verificar que sea perfectamente nivelada y que las vaina de pasaje de los cables pasen el agujero central de la contra-placa.

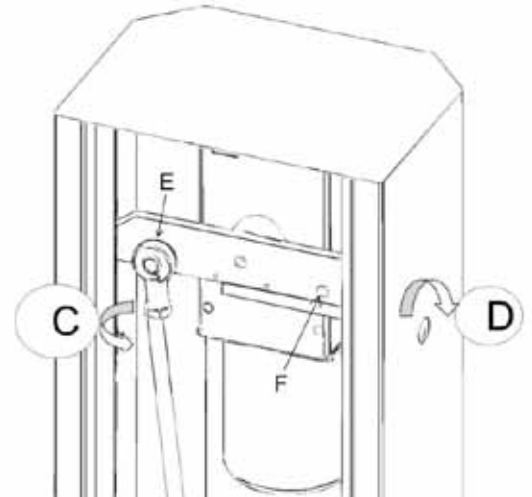
Posicionar la barrera controlando que no hayan obstáculos en el movimiento de la barra.

**PRECAUCION: no desmontar por ningún motivo la barra hasta que no se encuentra en posición horizontal y no realizar jamás una maniobra de emergencia o manual si la barra no ha sido montada.**

## DESBLOQUEO

Si fuese necesario intervenir manualmente sobre la barra de la barrera, siga estas instrucciones:

- Corte la alimentación.
- Introduzca la llave de desbloqueo suministrada y extraiga el cilindro, introduzca la llave Allen y gírela 90°.
- De esta manera se puede desenganchar el sistema de reducción interno para permitir la maniobra de emergencia.
- Efectúe la maniobra manual.
- Para volver a activar la transmisión basta girar la llave Allen, volver a colocarla en la posición inicial y después cerrar la cerradura.
- A continuación se puede restablecer la alimentación y comprobar que todo funcione correctamente.



## AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA BARRA

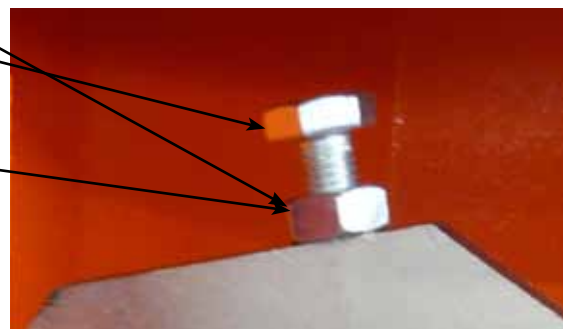
Si se necesitase ajustar los topes de fin de carrera de la barra, será necesario seguir estas instrucciones:

- Afloje la contratuerca (situada en la caja para las BEVK4 o en el balancín para las BEVK6).
- Ajuste el tornillo a la altura deseada.
- Vuelva a fijar la tuerca de bloqueo.

Afloje la tuerca de seguridad

Ajuste el tornillo a la altura deseada.

Apretar la tuerca de seguridad.



## INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA

### Versión BEVK4

Controlar la dirección de bajada de la barra; en el caso sea necesario invertir la dirección (Figuras 1 y 2), seguir el siguiente procedimiento:

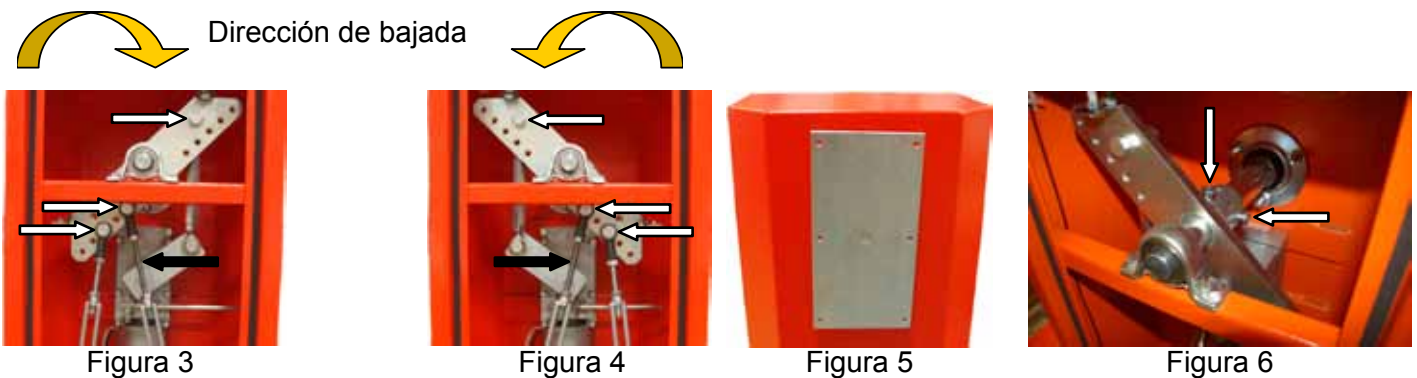
1. Aflojar y desenganchar el muelle
2. Destornillar el bulón indicado con la flecha blanca (Figuras 1 y 2) y desbloqueando el motor, girar manualmente el brazo hasta alcanzar la oposición opuesta.
3. Bloquear el motor y atornillar el bulón en la posición opuesta.



### Versión BEVK6

Controlar la dirección de bajada de la barra; en el caso sea necesario invertir la dirección (Figuras 3 y 4), seguir el siguiente procedimiento:

1. Aflojar y desenganchar ambos resortes
2. Destornillar los tres bulones indicados con las flechas (Figuras 3 y 4) y desbloquear el motor, girar manualmente el brazo hasta alcanzar la posición opuesta.
3. Bloquear el motor atornillar los bulones en los agujeros indicados en las Figuras 3 y 4 asegurándose que la rosca este más cerca al clavija central, flecha negra, y enganchar los resortes.
4. Controlar que el buje externo este en posición vertical con los resortes relajados, en caso contrario destornilla los dos tornillos indicados en la Figura 6 y girar el buje externo llevando a posición vertical Figura 5.



### EQUILIBRADO

Montar y desmontar la barra solamente en posición vertical

Luego de haber montado la barra, desbloquear el motor y haciendo atención mover manualmente la barra, el correcto equilibrio permite a la barra de mantenerse a 45° sola sin soporte.

**ATENCIÓN:** la regulación de los tensores de los resortes se realiza solo con la barra en posición vertical. Si la barra tiende a caer hacia la posición de cierre es necesario atornillar los tensores de los resortes. Si la barra tiende a llevarse en apertura total es necesario desatornillar los tensores de los resortes. Si no se logra equilibrar la barra es necesario cambiar los agujeros de anclaje de los bulones de los tensores de los resortes: más internos si la barra es demasiado liviana o más externos si la barra es demasiado pesada.

## ELIMINACIÓN



Este producto esta formado por diversos componentes que podrían a su vez contener sustancias contaminantes. No lo expulse al medio ambiente. Infórmese acerca del sistema de reciclaje o eliminación del producto, respetando las normas de ley vigentes a nivel local.  
**EVÍTESE SU LIBERACIÓN AL MEDIO AMBIENTE.**

# DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ

Il costruttore: **Allmatic S.r.l**  
*The manufacturer:*

Indirizzo: Via dell'Artigiano, 1 Lentiai (BL)  
*Address:*

## DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT

**Descrizione: Automazione per barriere stradali**  
*Description: Automation for street barriers*

Modello: **BEVK4**  
*Model:* **BEVK6**

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:  
*Appears to be in conformity with the following community (EC) regulations:*

Direttiva macchine / Machinery Directive 2006/42/EC  
Direttiva bassa tensione / Low Voltage Directive 2006/95/EC  
Direttiva compatibilità elettromagnetica / EMC Directive 2004/108/EC

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:  
*Appears to be in conformity with the following harmonized standards regulations:*

EN 55014-1 + EN 55014-2  
EN 61000-3-2 + EN 61000-3-3  
EN 60335-1 + EN 60335-2  
EN 55022

Nota: Dichiaro che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (barriera automatizzata) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 2006/42/CE e successive modifiche.

*Note: Declares that the above mentioned devices may not be operated until the machine (automated barrier) is identified, CE labeled, and declared to be compliant to the specifications of Directive 2006/42/CE and following modifications.*

Il responsabile della messa in servizio deve fornire i seguenti documenti: Fascicolo tecnico + Dichiarazione di conformità + Marcatura CE + Verbale di collaudo + Registro della manutenzione + Manuale di istruzioni ed avvertenze  
*The person in charge for the machine start-up must provide the following records: Technical specification paper + Declaration of conformity + CE-labeling + Testing record + Maintenance record + Operation manual and directions*

Lentiai

Direzione

Paolo Raineri



# CERTIFICATO DI GARANZIA

(In riferimento all'articolo 1519 bis ss. cc.)

Allmatic si congratula con Lei per la scelta effettuata, al fine di avere una durata massima dell'impianto Le ricordiamo di utilizzare solamente accessori, ricambi e componenti Allmatic.

Il presente certificato dovrà essere letto accuratamente, compilato in tutte le sue parti e conservato pena l'annullamento della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto/installazione dell'impianto ed ha validità 24 mesi.

Ricordiamo all'utente che per attivare la garanzia è necessario rispettare il tagliando relativo all'azienda costruttrice a mezzo raccomandata presso:

**Allmatic S.r.l.**  
**Via dell'Artigiano, 1**  
**32020 Lentiai (BL)**

Allmatic garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti di produzione e sono stati sottoposti a test di qualità e funzionalità.

Il giudizio sull'applicabilità della garanzia è delegato al servizio tecnico di Allmatic ed è insindacabile.

La garanzia perde di validità qualora:

- Siano passati i termini previsti di 24 mesi dalla data di acquisto/installazione;
- Installazione e/o uso non conforme alle istruzioni;
- Manomissioni, negligenza o danni da trasporto;
- Manutenzione non conforme o effettuata da personale non autorizzato;
- Sia evidente che il prodotto è stato alterato o smontato senza assistenza tecnica;
- Fenomeni naturali, dolo o traumi esterni non imputabili a Allmatic;
- Mancata presentazione di tagliando di garanzia e/o scontrino/fattura fiscale;
- Mancata compilazione e spedizione del tagliando allegato.

Allmatic declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti od indiretti a cose, persone o animali derivanti dalla inosservanza di tutte o parti delle prescrizioni ed istruzioni allegate al prodotto e alla mancata osservanza delle direttive di installazioni vigenti.

Ricordiamo inoltre al cliente di conservare lo scontrino o la ricevuta fiscale per poterlo esibire ogni qualvolta si renda necessario un intervento tecnico.

Qualora il cliente desiderasse contattare il centro assistenza più vicino potrà visitare il nostro sito **www.allmatic.com**, dove troverà indirizzi e numeri di telefono utili.

# GUARANTEE CERTIFICATE

Allmatic congratulates with you for the excellent choice. We would like to remind our customers that in order to obtain the maximum operation of the system it is necessary to use only accessories, spare parts and components sold by Allmatic.

This certificate should be read carefully, filled in all its parts and preserved to avoid the guarantee to become invalid.

The guarantee takes effect from the date of purchase/installation of the system and it lasts for 24 months. We remind users that products will be covered by guarantee only if the coupon concerning the producing company is sent back through certified mail to:

**Allmatic S.r.l.**  
**Via dell'Artigiano, 1**  
**32020 Lentiai (BL)**

Allmatic ensures that its products are flawless and that they underwent quality and functionality tests. Allmatic technical service will decide whether the guarantee is to be applied and its judgement will be incontrovertible.

The guarantee is no longer valid in the following cases:

- Products sent back after more than 24 months from purchase/installation;
- Installation/use not in compliance with given instructions;
- Disregard, inappropriate repair or damage caused during transport;
- Repairs carried out by not authorized personnel or inadequate;
- It is clear that the product was damaged and disassembled without technical assistance;
- Natural phenomena, fraud or external causes for which Allmatic is not responsible;
- The guarantee coupon and/or the receipt/invoice has not been preserved;
- The enclosed coupon has not been filled in and sent it back.

Allmatic declines every responsibility for possible direct or indirect damage to things, people or animals caused by the non-compliance of all or some of the prescriptions and instructions enclosed to the product and by the lack of compliance with directives of installations in force.

We would also remind customers to preserve the receipt or invoice in order to be able to submit it, if technical interventions are needed.

In our web site **www.allmatic.com**, customers can find useful addresses and telephone numbers, in case they need to contact their nearest centre of assistance.



*MADE IN ITALY*